

Berlitz[®]

ДЖЕК ОЛТМЕН

США

ПУТЕВОДИТЕЛЬ

«Издательство ФАИР»
Москва 2012



УДК (036)
ББК 26.89 (4Вел)
О55

Berlitz pocket guide

USA

Sixth Edition 2010
Written by Jack Altman
Updated by Martha Ellen Zenfell
Edited: Tom Stainer
Series Editor: Tony Halliday
Berlitz Publishing, PO Box 7910,
London SE1 1WE, England.
email: berlitz@apaguide.co.uk
www.berlitzpublishing.com

Олтмен Дж.

О55 США : путеводитель / Джек Олтмен. — Пер. с англ. А. Гарькавого. — М. : «Издательство ФАИР», 2012. — 304 с. : ил.

ISBN 978-5-8183-1760-1 (рус.)
ISBN 978-981-268-633-6 (англ.)

Путеводители всемирно известной компании «Берлиц» ценятся за качество, точность и простоту. Насыщенные информацией, снабженные цветовым кодом для быстрого поиска, они дают всестороннее описание истории, культуры и традиций разных стран, позволяют самостоятельно исследовать достопримечательности, совершать покупки и знакомиться с местной кухней. Непрерывная череда интересных мест и удивительных открытий сделает ваше путешествие с этим путеводителем по США ярким и незабываемым.

Для широкого круга читателей.

УДК (036)
ББК 26.89 (4Вел)

Все права защищены. Никакая часть данной книги не может быть воспроизведена в какой бы то ни было форме без письменного разрешения владельцев авторских прав.

Перевод книги «США» публикуется с разрешения «Berlitz Publishing».

Хотя данный путеводитель составлялся максимально скрупулезно и его содержание на время печати полностью соответствует действительности, составители и издатели не несут никакой ответственности за любые ошибки или упущения, связанные с изменением информации, содержащейся в этой книге, а также за последствия использования данной информации. Описания и советы отражают точку зрения и личный опыт автора на момент написания книги и не всегда совпадают с точкой зрения издателей и компании «Berlitz Publishing».

*На первой странице обложки: Потрясающая магистраль 12, штат Юта
На титуле: Вашингтон, Федеральный округ Колумбия; здание Капитолия*

ISBN 978-5-8183-1760-1 (рус.)
ISBN 978-981-268-633-6 (англ.)

© 2010 Berlitz Publishing/Apa Publications GmbH & Co.
Verlag KG, Singapore Branch, Singapore
© Издание на русском языке, перевод на русский язык.
«Издательство ФАИР», 2011

10 ГЛАВНЫХ ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТЕЙ



Новый Орлеан.
Несмотря на разрушительное наводнение 2005 г. город сохранил дух южанина (с. 145)



Колониальная Виргиния.
Здесь вершилась американская история (с. 120)



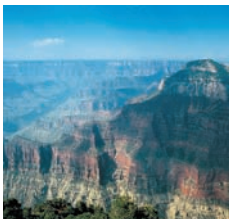
Вашингтон, округ Колумбия. Обилие исторических памятников американской истории наряду с чудесными музеями (с. 102)



Майами-Бич.
Излюбленное место отдыхающих и пристанище чудесной архитектуры в стиле ар деко (с. 126)



Лос-Анджелес.
Родина Голливуда, «города мишурного блеска», и особого мироощущения (с. 215)



Большой каньон. Одно из величайших чудес природы на земле (с. 190)



Сан-Франциско. Один из самых любимых городов Америки, где смешались многие народы, а жизнь бьет ключом, с его живописными местами и знаменитым мостом Золотые ворота (с. 198)



Нью-Йорк.
Город, не утративший своей притягательности (с. 49)



Лас-Вегас. Город, предназначенный для азартных игр, ныне перерос эти рамки и предлагает посетителям поразительные тематические гостиницы и ослепительные представления (с. 233)



Йосемитский национальный парк. Здесь открываются одни из самых восхитительных видов Калифорнии, включая потрясающий облик горы Эль-Капитан (с. 229)



61






108



227

СОДЕРЖАНИЕ

	Введение	7
	ИСТОРИЯ	19
	ЧТО ПОСМОТРЕТЬ	47
	<i>Знаком ► обозначены особо рекомендуемые достопримечательности</i>	
	Нью-Йорк	49
	<i>Мидтаун 52, деловой центр 62, окраины 70, музеи 77, экскурсии 80</i>	
	Новая Англия	83
	<i>Бостон 85, Кембридж 92, экскурсии 94</i>	
	Среднеатлантический регион	101
	<i>Вашингтон, округ Колумбия 102, музеи 117, экскурсии 119, крупные города вблизи Вашингтона 122</i>	
	Юг	125
	<i>Майами 126, Эверглейдс 131, Золотой берег 133, Орlando 136, другие места 142</i>	
	Средний Запад	151
	<i>Чикаго 152, Детройт 164</i>	
	Скалистые горы	165
	<i>Йеллоустонский национальный парк 166, Денвер 171, западная часть Центрального Колорадо 173, Солт-Лейк-Сити 175</i>	
	Юго-запад	179
	<i>Даллас 180, Хьюстон 189, Сан-Антонио 184, Санта-Фе 187, Таос 188, Финикс 189, Большой каньон 190, окрестные чудеса природы 193</i>	

Запад196

*Сан-Франциско 198, экскурсии 210,
Лос-Анджелес и Диснейленд 215,
музеи 225, Сан-Диего 226, Национальные
парки и памятники Калифорнии 228,
Лас-Вегас 233, Сиэтл 236,
штаты Дальнего Запада 240*

РЕКОМЕНДУЕМ.....243

ЕДА И НАПИТКИ.....259

ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ.....272

УКАЗАТЕЛЬ300

Статьи

<i>Страна индейцев.....</i>	<i>28</i>
<i>Хронология.....</i>	<i>45</i>
<i>Самые замечательные мосты Нью-Йорка ...</i>	<i>53</i>
<i>Приглашение к надежде.....</i>	<i>66</i>
<i>Скачка Ревира.....</i>	<i>86</i>
<i>Чествование Белого дома.....</i>	<i>106</i>
<i>Колокол Свободы.....</i>	<i>124</i>
<i>Марди-Гра.....</i>	<i>148</i>
<i>Весь этот джаз.....</i>	<i>150</i>
<i>Трактирные пересуды и Большой чикагский пожар 1871 г.</i>	<i>159</i>
<i>Бетховен на лоне природы.....</i>	<i>162</i>
<i>О Йеллоустонском заповеднике.....</i>	<i>168</i>
<i>Поведение среди дикой природы.....</i>	<i>174</i>
<i>Мормоны</i>	<i>176</i>
<i>Канатная дорога</i>	<i>202</i>
<i>Уличная распродажа домашних вещей.....</i>	<i>251</i>
<i>Праздники.....</i>	<i>257</i>
<i>День благодарения</i>	<i>264</i>



201



179



189



ВВЕДЕНИЕ

Соединенные Штаты Америки по-прежнему остаются Новым Светом для тех, кто здесь еще не бывал. Вся страна, от манящего маяка статуи Свободы в Нью-Йорке до блистательных Дворцов науки и техники в Сиэтле и Калифорнии, смело ведет остальной мир в XXI в.

Отправляясь в США ради величественных водопадов, лыжных курортов, песчаных пляжей, пустынь и чудес природы, нельзя не заметить одну из поразительных примет обжитых мест — погоню за новизной. Даже дружеское приветствие повсюду в стране звучит как: «Ну, что нового?» Возникают неизвестные доньше виды отдыха в местах развлечений Майами, Лос-Анджелеса и Лас-Вегаса. Повсюду, от Нью-Йорка до Вашингтона и Сан-Франциско, ищут новые формы общественной организации людей. Никто лучше американцев не понимает смысла поговорки «Мешай дело с бездельем, проживешь век с весельем», и поэтому США породили джинсы, тенниски, еду на скорую руку (фастфуд), серфинг и роликовые коньки.

Перемены и прогресс

Здесь приветствуются перемены и прогресс; они желанны сердцу американца. Почти в каждом городе жилые кварталы, чей архитектурный облик вместил стили за последние сто лет, окружают блестящие шпили высотных домов деловых районов. Закусочные и главные улицы провинциальной Америки, похоже, предстают пережитком далеких 1950-х гг. времен рок-н-ролла, пока вы не замечаете, что все вокруг общаются посредством сотовых телефонов и ведут свои записи на карманных компьютерах. Автомобили,

огромные и чудовищные либо элегантные и крохотные, поражают взгляд.

Даже некоторые древнейшие и знаменитейшие чудеса природы можно лицезреть в самом разном виде, будь то обширный Большой каньон, раскаленная полуденным зноем Долина смерти, переливающийся Ниагарский водопад, прославленные Великие озера, государственные заповедники и национальные парки на любой вкус или сама река-батюшка **Миссисипи**, несущая свои воды через значительную часть страны, с севера на юг.

География

Занимая площадь в 9629 тыс. км², включая земли Аляски и Гавайских островов, США являются четвертой страной

Посетите Лас-Вегас, чтобы увидеть часть Нью-Йорка



в мире по величине, где уместилось бы 40 Великобритании. Основная территория страны, без учета Аляски и Гавайских островов, с 48 штатами, протянулась почти на 4800 км от Атлантического до Тихого океана и примерно на 1900 км от канадской границы до Мексиканского залива.

Крупнейший штат Аляска имеет площадь почти 1,4 млн км². Гавайские острова, 50-й штат, находятся в Тихом океане, протянувшись с юга на запад на 4000 км. Высочайшая точка страны — гора Мак-Кинли на Аляске высотой 6194 м. Самая низкая точка на суше, 86 м ниже уровня моря, расположена в калифорнийской Долине смерти, она занимает второе место в мире.



*Рыбацкий причал
во Флориде*

Государственное устройство и народонаселение

США — федеральная республика из 50 штатов и одного федерального округа Колумбия. В стране существует двухпартийная политическая система в лице демократов и республиканцев. Государственное устройство определено Конституцией 1787 г. Президент выбирается на четыре года и может быть переизбран еще на один срок. Конгресс состоит из сената (по два сенатора от каждого штата) и палаты представителей (435 членов, выдвигаемых от каждого штата числом пропорционально населению).

Каждый штат располагает полуавтономным правительством и собственными законами, а во главе стоит избираемый народом губернатор. Согласно справочному изданию 2007 г. «CIA Factbook», население страны составляет 304 млн человек: 84% белых, 12,9% афроамериканцев, 4,4% американцев азиатского происхождения, 1% индейцев и небольшое число представителей других народов. Чуть более 15% — выходцы из Латинской Америки. Среди верующих 51,3% — протестанты, 23,9% — католики, 16,1% — не принадлежат ни к одной из конфессий, 1,7% — иудеи и 2,5% — остальные верующие.

Культура

Если другие страны посредством музеев, соборов, храмов и дворцов представляют свое славное прошлое, Америка выставляет на обозрение свое яркое настоящее, но на улицах и взморьях. Если другие страны рассказывают о своей культуре, Америка приглашает желающих ознакомиться с ее образом жизни.

В нью-йоркском Музее Гуггенхайма

